



SALLE BOURGIE
SAISON 10^e
ANNIVERSAIRE
2021-2022

La Salle Bourgie et l'Orchestre symphonique de Montréal présentent

MUSICIENS DE L'OSM

ELGAR ET COLERIDGE-TAYLOR : LE ROMANTISME ANGLAIS

Todd Cope

clarinette

Jean-Sébastien Roy

violon

Ariane Lajoie

violon

Natalie Racine

alto

Anna Burden

violoncelle



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



Présenté par

Hydro Québec

Programme

Edward Elgar (1857-1934)

Quatuor à cordes en *mi* mineur, op. 83 (1918)

Allegro moderato

Piacevole (poco andante)

Allegro molto

Samuel Coleridge-Taylor (1875-1912)

Quintette pour clarinette et cordes en *fa* dièse mineur, op. 10 (1906)

Allegro energico

Larghetto affettuoso - Molto espressivo

Scherzo (Allegro leggiero)

Finale (Allegro agitato - Poco più moderato - Vivace)

Concert présenté sans entracte / Concert presented without intermission

VENDREDI 27 MAI — 18 h 30

FRIDAY, MAY 27 — 6:30 PM

Edward Elgar et Samuel Coleridge-Taylor ont composé dans le style romantique de la fin du XIX^e siècle, avec des mélodies puissantes, des effets saisissants et une grande maîtrise formelle. Elgar a également aidé son jeune contemporain, qui était, dès l'âge de 11 ans, considéré comme un génie. Alors qu'Elgar fut un acteur important de la renaissance de la musique anglaise au XX^e siècle, Coleridge-Taylor, d'origine métissée, chercha à intégrer la musique traditionnelle africaine à l'art musical de l'Occident, comme l'avaient fait Brahms et Dvořák avec, respectivement, la musique hongroise et la musique tchèque.

Sir Edward Elgar, premier baronnet de Broadheath, était un compositeur et chef d'orchestre dont les œuvres les plus célèbres (*Variations Enigma*, *Pomp and Circumstance*, un *Concerto pour violoncelle*, deux *Symphonies* et l'oratorio *Le rêve de Gérontius*) font aujourd'hui partie intégrante du répertoire d'orchestre. Cependant, la relation d'Elgar avec la musique de chambre était tendue. Au début de sa carrière, il avait écrit un *Quatuor à cordes* (un ancien *Opus 8*) qu'il a détruit, et des tentatives ultérieures furent insatisfaisantes.

Le *Quatuor en mi mineur*, op. 83 a été composé à la demande du violoncelliste Carl Fuchs. En 1900, celui-ci avait joué dans les *Variations Enigma*. Après le concert, il demanda à Elgar d'écrire un quatuor pour le Quatuor Brodsky, dont il était membre. Mais c'est seulement en mars 1918 qu'Elgar, souffrant d'une amygdalite et déprimé par la guerre et la ville de Londres, commença à travailler sur son quatuor, en même temps qu'il se reposait dans un chalet isolé du Sussex. Il l'acheva la veille de Noël de la même année. Sa création eut lieu au domicile londonien d'Elgar, Severn House, en janvier 1919, en présence

Edward Elgar and Samuel Coleridge-Taylor composed in the idiom of late 19th-century Romanticism, with bold tunes, striking effects, and mastery of form. Elgar also helped his younger contemporary who, as early as his 11th year, was recognized as a genius. While Elgar stimulated a renaissance of English music in the 20th century, Coleridge-Taylor, who was of mixed-race birth, sought to integrate traditional African music into Western art music, as Brahms and Dvořák had done, respectively, with Hungarian and Czech music.

Sir Edward Elgar, First Baron of Broadheath, was a composer and conductor whose most famous works (*Enigma Variations*, *Pomp and Circumstance*, *Cello Concerto*, two symphonies and the oratorio *The Dream of Gerontius*) are today integral elements of the standard orchestral repertoire. But Elgar's relationship with chamber music was fraught: he had written a string quartet early in his career (an erstwhile Op. 8) but destroyed it, and subsequent attempts proved unsatisfactory.

The Quartet in E minor, Op. 83 was composed at the request of cellist Carl Fuchs. In 1900, Fuchs had performed in the Enigma Variations; post-concert, he asked Elgar to write a quartet for the Brodsky Quartet of which he was a member. But it was not until March of 1918 when, ill with tonsillitis and depressed by the war and by life in London, Elgar began working on the requested String Quartet whilst recovering in a secluded country cottage in Sussex. He completed it on Christmas Eve of the same year, and its first performance occurred at Elgar's London home, Severn House, in January 1919, with the playwright George Bernard Shaw among those in attendance. Because so many years had elapsed, the now rather

notamment du dramaturge George Bernard Shaw. Puisque de nombreuses années s'étaient écoulées et que les membres du Quatuor Brodsky étaient devenus plutôt âgés, c'est le British String Quartet qui en donna la première exécution publique le 21 mai 1919, au Wigmore Hall de Londres.

À l'image des circonstances qui ont entouré sa composition, l'atmosphère générale du *Quatuor* est celle de la désillusion. C'est une œuvre aux humeurs contrastées, à la rythmique aiguë et aux harmonies ironiquement hésitantes. Le premier mouvement, assez complexe, prend d'abord

aged Brodsky Quartet members to whom the work was dedicated were replaced by the British String Quartet in the public premiere at the Wigmore Hall, London, on May 21, 1919.

The Quartet's overall atmosphere is one of disillusionment—quite in keeping with the circumstances surrounding its composition. It is a work of contrasting moods, sharp rhythmic gestures, and ironically irresolute harmonies. The rather complex first movement opens with a modal flavour and its subsequent music avoids root position chords while favouring minor thirds and tonal fluidity. In the development

LE DEUXIÈME MOUVEMENT, *PIACEVOLE*, A ÉTÉ COMPARÉ PAR ALICE, ÉPOUSE BIEN-AIMÉE D'ELGAR, À UN « SOLEIL CAPTÉ ».

une teinte modale pour ensuite éviter les accords en position fondamentale tout en favorisant les tierces mineures et la fluidité tonale. Dans le développement du deuxième thème, plutôt saccadé, les violons jaillissent tandis que le violoncelle plonge et que le thème passe à l'alto, créant ainsi une tension inoubliable, mais spontanée, image d'une psyché expérimentée, mais malmenée. Le deuxième mouvement, *Piacevole*, a été comparé par Alice, épouse bien-aimée d'Elgar, à un « soleil capté ». Néanmoins, à travers de nombreux sons doux et diaphanes souvent joués à trois parties, on perçoit nettement de douloureux élancements. Quant au dernier mouvement, il avance à vive allure, surtout au début et à la fin. Ici, deux sujets contrastés se disputent les honneurs : le premier,

*of the rather fitful second theme, the violins soar while the cello plunges as the theme moves to the viola—unforgettably tense yet spontaneous, the reflection of an experienced but ill-worn psyche. The second movement, marked *Piacevole*, was likened by Elgar's beloved wife Alice to "captured sunshine." Nevertheless, through many soft, diaphanous sounds, often in only three parts, one clearly hears twinges of pain. As for the final movement, it moves along at a spirited pace, especially at its beginning and conclusion. Here, two contrasting subjects vie for attention, the first a compelling and energetic motif and the second, overflowing with lyricism until both unite to propel the work to a heady conclusion.*

The similarity between the names Samuel Coleridge-Taylor and Samuel Taylor Coleridge, the famous Romantic poet, is intentional: the

irrésistible et énergique, et le second, plein de lyrisme. Puis les deux motifs s'unissent pour propulser l'œuvre vers une conclusion enivrante.

La similitude entre les noms de **Samuel Coleridge-Taylor** et de Samuel Taylor Coleridge est intentionnelle. C'est que la mère du compositeur a calqué le nom de son fils sur celui du célèbre poète romantique, qu'elle admirait. Son père était un éminent

composer's mother styled his name after the poet she admired. His father was a prominent West African administrator from Sierra Leone, Daniel Peter Hughes Taylor. Coleridge-Taylor studied composition with Charles Villiers Stanford at the Royal Conservatory of Music in London. He rose rapidly to prominence, but he died tragically from pneumonia just after his 37th birthday.

ALTHOUGH WRITTEN IN 1895 WHEN COLERIDGE-TAYLOR WAS STILL WORKING WITH STANFORD, THE CLARINET QUINTET IS THE WORK OF AN ACCOMPLISHED PROFESSIONAL RATHER THAN A STUDENT.

administrateur ouest-africain de la Sierra Leone, Daniel Peter Hughes Taylor. Coleridge-Taylor a étudié la composition avec Charles Villiers Stanford au Royal Conservatory of Music de Londres. Il est rapidement devenu célèbre, mais est mort d'une pneumonie à tout juste 37 ans.

Bien que composé en 1895 alors qu'il travaillait encore avec Stanford, le *Quintette avec clarinette* est l'œuvre d'un compositeur accompli plutôt que celle d'un élève, aussi précoce soit-il. Selon Stanford, personne ne pouvait rivaliser avec Brahms dans le genre du quintette pour clarinette, remarque qui incita Coleridge-Taylor à relever le défi. Stanford réagit au nouveau quintette en disant : « Tu as réussi, mon garçon! », puis il montra le *Quintette* à Joseph Joachim qui lui-même l'amena aux éditeurs Breitkopf & Härtel. Le *Quintette* fut créé à Leipzig la même année. Malgré la maîtrise de Coleridge-Taylor de l'allemand et son vif désir d'exercer

Although written in 1895 when Coleridge-Taylor was still working with Stanford, the Clarinet Quintet is the work of an accomplished professional rather than a student, however precocious. Spurred by Stanford's remark that no one could do better in the genre than Brahms' Clarinet Quintet, Coleridge-Taylor took up the challenge. Stanford's reaction was decisive: "You've done it, my boy!" and showed the Quintet to Joseph Joachim, who in turn offered it to the publishers Breitkopf & Härtel. The work was premiered in Leipzig that same year. Despite his mastery of German, his strong desire for a career in Europe, and eventually, his engagement to conduct his Violin Concerto in Berlin—something he never lived to fulfill—Coleridge-Taylor's career developed for the most part in the United States.

son métier en Europe, c'est aux États-Unis qu'il mena principalement sa carrière. Hélas, la mort l'a empêché de se rendre à Berlin pour diriger, comme prévu, son *Concerto pour violon*.

Avec son puissant thème principal, ses syncopes en pizzicatos et sa liberté rythmique sans limites, le premier mouvement porte bien son nom : *Allegro energico*. Dans l'ensemble, l'effort est partagé, le clarinetiste collaborant à parts égales avec les autres instruments et ne jouant le deuxième thème au complet que dans la réexposition. Le *Larghetto affettuoso* est pétri d'éléments folkloriques. Il s'en dégage un sentiment de plein air qui rappelle Dvořák, mais avec une tendresse exquise, exprimée par le jeu en sourdine des cordes, l'usage des cordes aiguës du violoncelle, de flottantes mélodies jouées *pianissimo* aux violons et une finale drapée de douceur. Le *Scherzo*, en revanche, présente un jeu rythmique complexe, apparemment sans effort, entre les divisions binaires et ternaires de la mesure. Il comprend aussi un agréable passage en trio comportant une autre mélodie, qui semble, elle aussi, être influencée par Dvořák. Le finale, marqué *Allegro agitato*, s'ouvre avec une force rythmique renouvelée et un rythme lombard qui prend de l'importance au fil du mouvement. Après un deuxième thème à l'harmonie audacieuse vient un rappel du *Larghetto*, suivi d'une coda, *Vivace*, qui se précipite vers la conclusion.

© Rachelle Taylor

Traduction par Le Trait juste

The powerful Allegro energico vividly captures the first movement's mood: a powerful principal subject, accompanying pizzicato syncopations, and unbounded rhythmic freedom. Ensemble-wise, the movement is a joint effort, the clarinet soloist collaborating equally with other and playing the second subject in full only in the recapitulation. The Larghetto affettuoso breathes of a folk song idiom and an out-of-doors feeling reminiscent of Dvořák, yet is exquisitely tender with muted strings, use of the cello's upper strings, floating pianissimo violin melodies and an ending swathed in gentleness. The Scherzo, by contrast, displays a rhythmically complex yet seemingly effortless interplay between divisions of the beat into twos and threes, enclosing a pleasant trio section based on another Dvořák-influenced melody. The finale, marked Allegro agitato, opens with renewed rhythmical force and a Lombard rhythm—or "Scotch snap"—that acquires more importance as the movement unfolds. After a harmonically daring second theme, the Larghetto reappears, followed by a Vivace coda that rushes excitedly to the end.

© Rachelle Taylor

Todd Cope

clarinette / clarinet

Todd Cope est clarinette solo de l'OSM depuis 2013. Auparavant, il était membre de l'Orchestre symphonique de Vancouver et du New World Symphony à Miami Beach. Il a joué comme soliste avec le Sun Valley Summer Symphony, l'Orchestre du Grand Teton Music Festival et le Scottish Chamber Orchestra, en plus d'avoir été boursier de l'Eastern Music Festival et de celui d'Aspen, du National Repertory Orchestra, de la Music Academy of the West et de l'American Institute of Music Studies de Graz, en Autriche. Il est diplômé du College-Conservatory of Music de l'Université de Cincinnati, où il a étudié dans la classe de Richie Hawley. Todd Cope a également obtenu un certificat d'études professionnelles de la Colburn School de Los Angeles, sous la direction de Yehuda Gilad. M. Cope est actuellement professeur de clarinette à l'École de musique Schulich de l'Université McGill et est clarinettiste exclusif pour la maison Buffet Crampon.



© Antoine Saito

Todd Cope was appointed Principal Clarinet of the Orchestre symphonique de Montréal (OSM) in 2013. He was previously a member of the Vancouver Symphony Orchestra and New World Symphony in Miami Beach, Florida. He has also performed with the Sun Valley Summer Symphony, Grand Teton Music Festival Orchestra, and Scottish Chamber Orchestra, and has held fellowships at the Aspen and Eastern music festivals, National Repertory Orchestra, Music Academy of the West, and American Institute of Music Studies in Graz, Austria. Todd Cope graduated from the College-Conservatory of Music at the University of Cincinnati, where he studied with Richie Hawley. He also completed a professional studies certificate at the Colburn School, where he was a student of Yehuda Gilad. Todd Cope is currently on the faculty at the Schulich School of Music of McGill University. He is an exclusive performing artist for Buffet Crampon.



© Antoine Saito

Musicien de l'OSM depuis septembre 2015, Jean-Sébastien Roy est considéré comme l'un des violonistes les plus doués de sa génération. Violon solo de l'Orchestre symphonique de Columbus, en Ohio, de 2013 à 2015, il fut également premier violon solo invité à l'Opéra royal de Stockholm à l'hiver 2015. Lauréat du Prix d'Europe en 2006, il a aussi bénéficié, de 2006 à 2009, du prêt du violon Stradivarius Windsor-Weinstein, de 1717, par le Conseil des arts du Canada. Il s'est produit comme soliste avec plusieurs orchestres, notamment l'Orchestre du Centre national des Arts à Ottawa, l'Orchestre symphonique d'Edmonton, Les Violons du Roy de même que l'Orchestre Métropolitain.

Jean-Sébastien Roy

violon / violin

An OSM musician since September 2015, Jean-Sébastien Roy is recognized as one of the most gifted Canadian violinists of his generation. Concertmaster of the Columbus Symphony Orchestra from 2013 to 2015, he was also Principal Guest Concertmaster of the Royal Swedish Opera during the winter of 2015. Winner of the Prix d'Europe in 2006, from 2006 to 2009, Roy was loaned the 1717 "Windsor-Weinstein" Stradivarius violin by the Canada Council for the Arts. He has also appeared as a soloist with numerous orchestras, including the National Arts Centre Orchestra, Edmonton Symphony Orchestra, Les Violons du Roy, and Orchestre Métropolitain.

Ariane Lajoie

violon / violin



© Antoine Saito

La violoniste Ariane Lajoie a étudié à l'Université de Montréal auprès de Jean-François Rivest et de Vladimir Landsman, sous la direction duquel elle a obtenu un doctorat en interprétation en 2007. Elle a ensuite perfectionné son art lors de stages au Conservatoire de Moscou avec Sergei Kravchenko, au Holland Music Sessions avec Silvia Marcovici, au Encore School for Strings avec Victor Danchenko et à la Sommerakademie du Mozarteum de Salzbourg avec Igor Oistrakh. Le Trio Lajoie, dont elle a fait partie, a été finaliste aux prix Opus en 2013 pour son enregistrement du *Trio en do mineur* de Mendelssohn, avant d'être invité à jouer pour la prestigieuse série Debut Atlantic. Après avoir joué au sein des Violons du Roy pendant quelques saisons, Mme Lajoie fait partie depuis 2018 des premiers violons de l'OSM.

*Violinist Ariane Lajoie studied at the Université de Montréal with Jean-François Rivest and Vladimir Landsman, under whose guidance she obtained her doctorate in performance in 2007. She pursued advanced training at the Moscow Conservatory (Sergei Kravchenko), Holland Music Sessions (Silvia Marcovici), Encore School for Strings (Victor Danchenko) and at the Mozarteum Sommerakademie in Salzburg (Igor Oistrakh). She is a member of the Trio Lajoie, 2013 Opus Prize finalist for their recording of Mendelssohn's *Trio in C minor*. This ensemble was subsequently invited to perform in the prestigious Debut Atlantic series. Ariane Lajoie has also collaborated with Les Violons du Roy over several seasons. In 2018, she joined the First Violin section of the OSM.*



Natalie Racine

alto / viola

LES MUSICIENS

L'altiste Natalie Racine est membre de l'OSM depuis 1990. Elle a complété ses études au Conservatoire de musique de Montréal, où elle a obtenu des premiers prix en alto et en musique de chambre. Elle a été invitée à jouer comme soliste avec l'Orchestre de l'Académie de musique du Domaine Forget ainsi qu'avec l'Orchestre symphonique d'Austin, au Texas. Natalie Racine a aussi été membre de l'Orchestre de chambre McGill, des Chambristes de Montréal, de Musica Camerata Montréal et de l'Orchestre international d'Italie. On peut l'entendre régulièrement un peu partout au Québec et au Canada.

Violist Natalie Racine has been a member of the Orchestre symphonique de Montréal since 1990. She studied at the Conservatoire de musique de Montréal, where she won first prizes in viola and chamber music. Racine has performed as a guest soloist with the Domaine Forget Academy Orchestra as well as the Austin Symphony Orchestra, and in the past has been a member of the McGill Chamber Orchestra, Chambristes de Montréal, Musica Camerata Montréal, and Italian International Orchestra. She can be heard regularly on numerous stages throughout Quebec and Canada.

THE MUSICIANS

Anna Burden

violoncelle / cello



© Antoine Saito

Violoncelle solo associé de l'OSM depuis 2011, Anna Burden a joué au Canada, aux États-Unis et ailleurs à l'étranger, en tant que soliste, chambriste et musicienne d'orchestre. Ses prestations en solo incluent des concerts avec le Washington Chamber Symphony, le Juilliard Orchestra ainsi qu'avec des musiciens de l'OSM. Elle est titulaire d'un baccalauréat de l'Université Northwestern, d'une maîtrise de la Juilliard School et d'un diplôme d'études professionnelles de la Manhattan School of Music. Mme Burden joue sur un violoncelle fabriqué par Carl Becker en 1929 à Chicago.

Associate Principal Cellist of the Orchestre symphonique de Montréal since 2011, Anna Burden has performed throughout the United States and Canada, as well as overseas as a soloist, chamber, and orchestral musician. She has appeared as a soloist with the Washington Chamber Symphony and Juilliard Orchestra, and with musicians of the Orchestre symphonique de Montréal. She holds degrees from Northwestern University, The Juilliard School, and the Manhattan School of Music. Anna Burden plays a cello made in 1929 by Carl Becker of Chicago.

2022 2023
12^e SAISON

Salle Bourgie

Isolde Lagacé, directrice



LES MUSICIENS DE L'OSM

VIENNOISERIES ET
DANOISES

Vendredi 25 novembre

AU CŒUR DE
L'ÈRE ROMANTIQUE

Vendredi 27 janvier

KALÉIDOSCOPE RUSSE

Vendredi 3 mars

MUSIQUE AU FÉMININ

Vendredi 26 mai



EN ABONNEMENT

Obtenez une réduction de 30% sur le tarif Grand public en achetant les quatre concerts de la série (économie de 55 \$) !

RÉSERVEZ VOS BILLETS /
RESERVE YOUR TICKETS
sallebourgie.ca
514-285-2000, option 1



Vous aimerez aussi

I MUSICI DE MONTRÉAL

Jean-François Rivest, chef
Andréanne Brisson Paquin, soprano
Nicholas Burns, contreténor
Emmanuel Hasler, ténor
Geoffroy Salvat, baryton

Jeudi 9 et vendredi 10 juin, 19h30

Intégrale des cantates de J. S. Bach - An 7

Cantates BWV 33, 109 et 177



sallebourgje.ca
514 285-2000, option 1



En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a comme mission le développement de la programmation musicale du Musée. / *The mission of Arte Musica, in residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, is to fill the Museum with music.*

SUIVEZ-NOUS!

sallebourgjie.ca
bourgjehall.ca



Abonnez-vous à notre infolettre
/ Subscribe to our newsletter:
infolettre.sallebourgjie.ca
newsletter.sallebourgjie.ca

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer / *The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.*

Équipe Arte Musica / Arte Musica team

Isolde Lagacé

Directrice générale et artistique

Fred Morellato

Adjointe à l'administration

Sophie Laurent

Directrice artistique adjointe

Trevor Hoy

Responsable des programmes imprimés

Nicolas Bourry

Directeur de l'administration
et de la production

Marjorie Tapp

Responsable de la billetterie
et de la relation client

Charline Giroud

Responsable des communications

Jérémie Gates

Responsable de la production

Julie Olson

Responsable du marketing

Roger Jacob

Responsable technique - Salle Bourgie

Claudine Jacques

Responsable des relations de presse

Conseil d'administration / Board of directors

Pierre Bourgie Président

Philippe Frenière Administrateur

Carolynne Barnwell Secrétaire

Paul Lavallée Administrateur

Paula Bourgie Administratrice

Yves Théoret Administrateur

Colin Bourgie Administrateur

Diane Wilhelmy Administratrice

Michelle Courchesne Administratrice



Pavillon Claire et Marc Bourgie
Musée des beaux-arts de Montréal
1339, rue Sherbrooke Ouest

Autobus 24: arrêt De la Montagne
Métro: Guy-Concordia, Peel ou Lucien-L'Allier

Les portes ouvrent une heure avant
chaque concert.

514-285-2000, option 1

Accessibilité

L'entrée principale et le niveau parterre
sont accessibles en fauteuil roulant.
Le niveau balcon ne l'est pas.

Configuration «Salon»

Afin de garantir à tous les spectateurs
une proximité optimale avec l'artiste,
certains concerts sont donnés en
configuration «Salon». Dans ce cas,
les sièges ne sont pas réservés.

